

Artikel 8.

Sekretariaternes personale og deres familier skal i tjenestelandet være fritaget for told og afgifter på ejendele, inklusive motorkøretøjer, bestemt for deres personlige brug, som de medtager for at tiltræde tjenesten ved et af sekretariaterne.

Artikel 9.

Ejendele, som er indført toldfrit i henhold til artikel 6 eller 8, kan i det land, hvor der er opnået toldfrihed, alene overdrages på vilkår, som er godkendt af dette lands regering.

Personalets retlige stilling.

Artikel 10.

Ministerrådet vedtager arbejdsordning og lønregulativ for sekretariaterne.

Artikel 11.

Hver aftalepart forpligter sig til at give statsansat personale tjenestefrihed i 4 år for at gøre tjeneste i sekretariaterne, og til at lade det medregne tjenestetiden der som tjeneste udført i hjemlandet.

Artikel 12.

Hvert tjenesteland forpligter sig til at optage ansatte ved sekretariaterne som medlemmer i den statslige pensionsordning i tjenestelandet efter samme vilkår, som gælder for tilsvarende stillinger inden for statens tjeneste i tjenestelandet, såfremt andet ikke er aftalt med den enkelte ansatte.

8 artikla.

Sihteeristön henkilökunta ja heidän perheenjäsenensä ovat vapaat tulli- ja muista maksuista, jotka suoritetaan henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettusta omaisuudesta, moottoriajoneuvot mukaanluettuna ja jonka he tuovat maahan astuessaan sihteeristön palvelukseen.

9 artikla.

Tullivapaasti 6 tai 8 artiklan mukaan maahan tuotua omaisuutta saa siinä maassa, jossa tullivapaus on myönnetty, luovuttaa edelleen ainoastaan tässä maassa voimassaolevin ehdoin.

Henkilökunnan oikeudellinen asema.

10 artikla.

Ministerineuvosto vahvistaa sihteeristöjen työjärjestyksen ja palkkaehdot.

11 artikla.

Jokainen sopimusvaltio sitoutuu myöntämään henkilökunnalleen virkavapautta neljäksi vuodeksi palvelua varten sihteeristössä ja laskemaan asianomaisten henkilöiden siellä suoritettua palveluskauden heidän hyväkseen samoin kuin kotimaassa.

12 artikla.

Jokainen sijoitusmaa sitoutuu vastaanottamaan sihteeristön henkilökunnan jäsenet maansa valtion eläkejärjestelmään tämän maan vastaavia virkoja koskevien ehtojen mukaisesti, mikäli asianomaisen virkamiehen kanssa ei ole toisin sovittu.

8. grein.

Starfsfólk skrifstefanna og fjölskyldur þeirra skulu í starfslandinu vera undanþegin tollum og gjöldum af eignum þar á meðal ökutækjum, sem etlabar eru til persónulegra nota og þau hafa neð sér vegna starfsins í skrifstofunum.

9. grein.

Aðeins er hægt að framselja eignir, sem fluttar eru inn samkvæmt 6. eða 3. grein, með þeim skilyrðum, sem viðurkennd eru af stjórnvöldum þess lands, sem tollfríðindin hefur veitt.

Þéttarstaða starfsfólksins.

10. grein.

Páðherranefndin ákveður starfsreglur og launastiga fyrir skrifstofurnar.

11. grein.

Hver sammingsaðili skuldbindur sig til að veita fastaráðnum ríkisstarfsmanni sínum leyfi frá störfum fjögur ár til að starfa í skrifstofunum og að reikna starfstímann þar eins og starf innt af hendi í heimalandinu.

12. grein.

Hvert starfsland skuldbindur sig til að láta starfsfólk skrifstofanna njóta góðs af lífeyrissjóði ríkisins í starfslandinu samkvæmt söru skilyroum om gilda fyrir samsvarandi stöður í ríkisþjónustu í starfslandinu, svo fremi sem ekki annað er ákveðið með samningi við einstaka starfsmenn.